

Протокол

№

гр. София, 15.06.2022 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69
състав, в публично заседание на 15.06.2022 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **5262** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 10.14 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – М. Н. А. Х., редовно призован, явява се лично и представлява се от адв. И., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ – Директорът на дирекция „Миграция“ при МВР, редовно призован, представлява се от юрк. Т., с пълномощно от днес.

ПРЕВОДАЧЪТ - С. Х., редовно призовано се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилите се преводач:

С. Х. - български гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ С. Х. разпитан каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК. О. да дам верен и точен превод.

Жалбоподателят /чрез преводача/ - Разбирам превода и не възразявам С. Х. да ми бъде назначен за преводач.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл.14, ал.2 АПК С. Х. за преводач на жалбоподателя от и на език пашу.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/, постъпила в АССГ на 10.06.2022 г.

Адв. И. – Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Поддържам доказателствените искания, направени с жалбата. Моля на основание чл. 176 от ГПК, вр. с чл. 144 от АПК да бъде дадена възможност на жалбоподателя да даде лични обяснения във връзка със здравословното му състояние. Считам искането за релевантно, тъй като по този начин биха могли да бъдат установени факти и обстоятелства, които са от значение за преценката на съда по отношение спазване принципа на пропорционалност по чл. 6 от АПК. Други доказателства няма да соча.

Юрк. Т. – Оспорвам жалбата. Да се приемат писмените доказателства, представени с преписката, същата е в цялост. Представям и моля да приемете два документа, издадени от Посолството на А. относно други лица. Считам, че с тези документи, издадени през м. април и м. май 2022 г. се доказва, че Посолството на А. издава документи за пътуване. Противопоставям се на направеното доказателствено искане за представяне на Нота №165/18.10.21 г. Считам искането за ирелевантно, тъй като се твърди, че с него се доказва невъзможността за изпълнение на мярката. Представям и моля да приемете документи, които вече са издавани, и които доказват именно обратното на доказателството, което се изисква, а именно, че може, съществува така възможност за издаването на документи от Посолството на А.. Считам медицинската документация за неотнормирана, тъй като в дома има медицинско лице, което при необходимост оказва медицинска помощ. Здравословното състояние на лицето касае изпълнението на мярката „Връщане“. Мярката „Връщане“ подлежи на изпълнение, на фактическо изпълнение. Предмет на спора е принудителното настаняване. Считам, че е ирелевантно исканото доказателство. Нямам представа каква медицинска документация за жалбоподателя се съдържа в дирекция „Миграция“. Знам само, че при настаняването всеки един от чужденците преминава медицински преглед. С жалбоподателя вероятно се е случило същото с извод, че здравословното му състояние позволява да бъде настанен. Няма да соча други доказателства.

Адв. И. – Моля да не приемате като доказателства представените документи, тъй като те са незаверени преписи. Те не са годни да докажат възможността на изпълнение на мярката, доколкото след месец август 2021 г. Ислямска република А. престава да съществува, като талибаните обявиха ново правителство, което до момента не е признато от нито една държава от международната общност, поради което и документите, издавани от представителство на държава, с която РБ и ЕС нямат дипломатически отношения считам за негодни. Това не са официални документи. Самата дирекция „Миграция“ не осъществява принудителни връщания на афганистански граждани. Представените документи, ако бъдат приети, не следва да бъдат ценени, в смисъл, че може да се касае за лица, които доброволно са пожелали връщане. Доколко тези документи се признават от граничните служби е отделен въпрос, за който ответникът не сочи конкретни доказателства.

Юрк. Т. /реплика/ – Документите са официални и са използвани за изпълнение на връщане спрямо тези лица.

Жалбоподателят /чрез преводача / - От два месеца и половина съм настанен в дома. Още от А. имам проблеми с черния дроб със съмнение за рак. За първи път проблемите се проявиха осем месеца преди да напусна А., а аз напуснах родината

преди 9 месеца. Състоянието ми се влоши след като тръгнах насам, и най-вече от както съм в България. Имам всякакви документи, но са в А., но при необходимост могат да ми ги изпратят на снимка. Никой нищо не ми поиска при настаняването ми в дома на дирекция „Миграция“. Заведоха ме на лекар, бях прегледан и доколкото аз разбрах щеше да има и втори преглед от който да стане ясно какво е състоянието ми. Говореха ми и за скенер, но след това като ме прехвърлиха в другата част на дирекция „Миграция“, така и нямах преглед. Аз не мога да се храня, каквото и да ям - повръщам, не се чувствам никак добре. Всяка вечер ми дават едно хапче, не знам за какво е, но то не ми помага. В момента усещам, че имам висока температура и не се чувствам добре. Лекарството, което ми дават, според мен не е подходящо. Искам да бъда прегледан. Единственият преглед, който ми е извършван е този, за който ви казах. След това и преди това не съм преглеждан изобщо, мога да го заявя категорично. Ако желаете можете да ме насочите към някоя болница, която със сигурност ще докаже състоянието ми, и за това, че не съм в добро здраве. СЪДЪТ по доказателствата намира, че следва да приеме доказателствата от АП. НЕ СЛЕДВА ДА ПРИЕМА днес представените от ответника доказателства, доколкото не са придружени с превод на български език съгласно чл.14, ал. 2 от ГПК. С оглед разясненията на жалбоподателя и на процесуалните представители на страните в днешното с.з., СЪДЪТ намира доказателствените искания в жалбата за относими и допустими към спора. По изложените съображения, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от АП, постъпила в АССГ на 10.06.2022 г.

НЕ ПРИЕМА днес представените от юрк. Т. доказателства на чужд език, като на чл.14, ал. 2 от АПК УКАЗВА на ответника, че същите следва да бъдат придружени с превод на български език.

ЗАДЪЛЖАВА ответника на основание чл. 190, ал. 1 от ГПК, вр. с § 144 от АПК в 7-дневен срок, считано от днес да представи по делото копие на Нота №165/18.10.21 г. на Посолството на Ислямска република А. и цялата налична медицинска документация относно жалбоподателя в дирекция „Миграция“ – МВР, включително данни за здравословното му състояние към датата на настаняването му в СДВНЧ на 31.05.22 г., какви оплаквания е имал чуждият гражданин и в случай на такива оплаквания, назначено ли му е лечение и какво.

ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя в срок до следващото с.з. да представи документи за здравословното си състояние.

Адв. И. – Моля да задължите ответника във връзка с твърденията, изложени в предложението и докладната-записка, а именно, че на тази дата 26.05.22 г. с моя доверител е проведена беседа, в рамките на която му е разяснено, че спрямо същия е започнало административно производство и му се дава възможност да прави възражения и да дава обяснения, да бъде представен протокол от срещата, съдържащ конкретните изявления, които лицето е направило и съответно разясненията, които административният орган е направил, както и информация дали беседата е проведена с участието на преводач и кой е той. Доколкото в цитираните от мен документи, а именно докладна-записка и предложение е посочено, че на 26.05.22 г. същият е уведомен за започване на производството, с него е проведена беседа, за което е

изготвена докладна-записка. Ние считаме това твърдение за необосновано и недоказано, тъй като липсва протокол за това.

Юрк. Т. – За провеждане на беседа не се създава протокол, а само се изготвя докладна записка. Получаваме писмо от ДАБ, която уведомява дирекция „Миграция“, че конкретният чужденец е настанен в отворен център към ДАБ. По този начин административният орган вече е уведомен, че лицето има статут на чужденец, а не на търсещ закрила. Тогава с лицето се провежда беседа, за да може да се даде начало на това административно производство. В момента не мога да кажа, къде и от кого е проведена беседа с чужденеца, но от преписката се вижда, че е от колега, който е полицейски инспектор от отдел „Противодействие на незаконната миграция“, който е докладвал извършената беседа - И. Б..

СЪДЪТ с оглед доказателствените искания на жалбоподателя и разясненията на юрк. Т. намира, че ответника не следва да бъде задължаван да представи протокол, тъй като такъв не е създаден. Като свидетел при режим на призоваване следва да се допусне полицейски инспектор И. Б. – Отдел „Противодействие на незаконната миграция“ към дирекция „Миграция“ - МВР. По изложените съображения, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДОПУСКА свидетел при режим на призоваване, а именно И. Б. – Отдел „Противодействие на незаконната миграция“ към дирекция „Миграция“ - МВР.
За събиране на доказателства, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 29.06.2022 година от 09.00 ч., за която дата и час всички страните са уведомени от днешното с.з.

ДА СЕ ПРИЗОВЕ свидетелят И. Б. от адреса на дирекция „Миграция“ – МВР.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 70 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.37 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: